

Fecha de la cirugía _____

Gracias

Esperamos que su familia tenga una buena experiencia. Déjenos saber que tal estuvo su estancia. Compartiremos sus elogios con el personal que atendió a su niño. También, déjenos saber si hay cosas que podríamos mejorar. Sus sugerencias nos ayudarán a cuidar a otros niños que vienen aquí para cirugía.

Llame al 865-541-8402 si tiene alguna pregunta.



Cirugía en Children's Hospital Qué esperar de ella



2018 Clinch Avenue, Knoxville, TN 37916
865-541-8000
www.etch.com

Índice

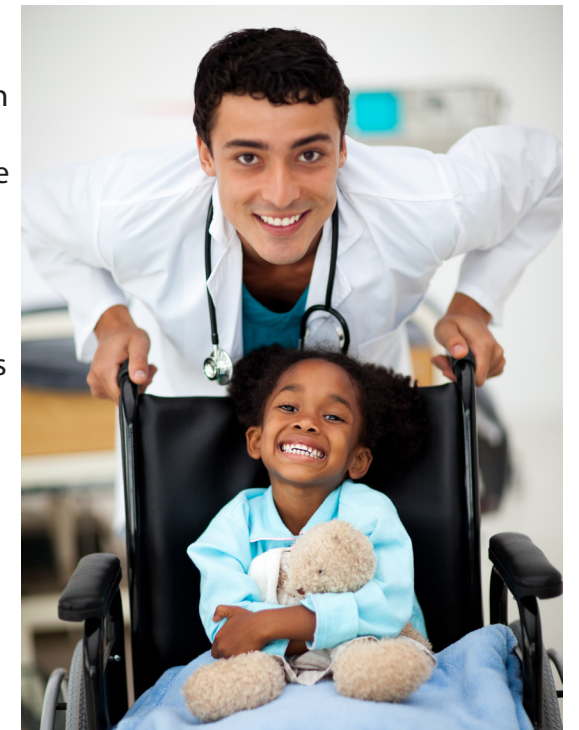
- La diferencia entre la cirugía ambulatoria y la cirugía de paciente hospitalizado 2
- Cómo preparar a su niño para la cirugía..... 2
- Antes de la cirugía 3
- Enfermedad 3
- Cosas importantes a saber antes de la cirugía..... 3
- Lo que su niño puede comer..... 4
- Medicinas 5
- La noche anterior a la cirugía..... 5
- Lo que debe traer al hospital..... 6
- La seguridad en Children’s Hospital..... 6
- El día de la cirugía 7
- Personal del tercer piso 9
- Anestesia 10
- Información adicional para el día de la cirugía..... 11
- Listo para la cirugía 11
- Después de la cirugía..... 13
- Preparándose para ir a casa..... 13
- En casa, después de la cirugía..... 14

La cirugía de mi niño es _____ .

Una enfermera le llamará a usted el día anterior a la cirugía. La enfermera le dará instrucciones específicas. Si para las 5:30 de la tarde del día anterior a la cirugía nadie le ha llamado, llame usted al 865-541-8402 o al 865-541-8580.



- Puede ser que su niño tenga una vía intravenosa en su mano, brazo o pie. Se le quitará justo antes de que le den de alta.
- Su enfermera le entregará un paquete de información cuando su niño ya esté listo para ir a casa. El paquete incluirá:
 - Cómo cuidar a su niño en casa
 - Números de teléfono importantes
 - Recetas de su médico
 - Información acerca de su cita de seguimiento
 - Si su niño tiene que pasar la noche en el hospital después de la cirugía, se le trasladará a una nueva habitación en cuanto una esté disponible.



En casa después de la cirugía

Si tiene preguntas, llame a su cirujano. Si la oficina ya ha cerrado, deje un mensaje. Se le devolverá la llamada.

Cuándo llamar al cirujano

- Si su niño es mayor de 2 meses de edad, llame al cirujano si la temperatura es más alta que 101.5°. Si su bebé es de 2 meses o menor, llame al cirujano si la temperatura es de 100.4° o más alta.
- La medicina para el dolor no ayuda.
- Su niño está vomitando.
- Su niño no puede beber.
- Su niño tiene dificultad para respirar.
- Las vendas de su niño están flojas o mojadas.
- Hay drenaje espeso y amarillo en la venda o saliendo de la herida quirúrgica.

Después de la cirugía

El control del dolor

Nuestra meta después de la cirugía es mantener a su niño lo más cómodo posible. Puede que su niño todavía sienta dolor incluso después de haber recibido medicina para el dolor. Haremos todo lo posible para ayudarlo. Nosotros puede que:

- Pidamos que Child Life trabaje con su niño.
- Utilicemos video juegos, iPads, rompecabezas o juegos para que su niño no piense en el dolor.
- Cambiemos la postura en la que su niño está sentado o acostado.

Como padre, puede dar miedo saber que su niño está adolorido. Usted puede ayudar manteniéndose calmado. Si usted está preocupado y espantado, su niño también lo estará. Si usted piensa que el dolor de su niño no está bajo control, dígaselo a su médico o enfermera para que podamos hablar de otras opciones para el control del dolor. Queremos ayudar.

Prevenir infecciones en la herida quirúrgica

Haremos todo lo posible para evitar que su niño contraiga una infección después de la cirugía. Hay cosas que usted puede hacer para ayudar:

- Lávese las manos frecuentemente, especialmente después de usar el baño.
- Asegúrese de que las visitas se laven las manos o utilicen el desinfectante para manos.
- Llame a la enfermera si la bata o las sábanas de su niño están sucias.
- Llame a la enfermera si usted ve alguna venda floja o mojada.
- Llame a la enfermera si algún tubo se suelta.

Preparándose para ir a casa

- Su niño estará soñoliento. No deje que su niño se baje de la cama solo hasta que la enfermera diga que él ya no corre peligro.
- En el plazo de cuatro horas de haber regresado a su habitación, un paciente normalmente está despierto y listo para irse. Este tiempo puede ser más largo o más corto dependiendo de la cirugía, de cuan soñoliento esté y de lo bien que él esté bebiendo.
- La enfermera le dejará saber cuándo su niño puede comer y beber. El darle comida o bebida demasiado pronto podría causar que su niño se sienta mal o que vomite.



Sabemos que una cirugía puede dar miedo. Esperamos que este libro tenga las respuestas a sus preguntas.

La diferencia entre cirugía ambulatoria y cirugía de paciente hospitalizado

- **Cirugía ambulatoria:** Su niño viene al hospital para una cirugía menor y se va a casa ese mismo día. Si se presentan complicaciones, es posible que su niño tenga que quedarse por una noche para observación.
- **Estado de observación:** A su niño se le ingresa por una noche y sale del hospital en el transcurso de 24 horas.
- **Cirugía de paciente hospitalizado:** Su niño se queda en el hospital una noche o varios días después de la cirugía.

Aprender acerca de la cirugía de su niño

Realice un recorrido detrás de escena para ayudarlo a preparar.

Entendemos que una visita al hospital puede causar que cualquier niño se sienta nervioso y que tener una cirugía puede dar miedo. Por esto, Children's hospital ofrece recorridos, para ayudar a tranquilizar la mente del niño.



Les invitamos al paciente y su familia a participar en un recorrido detrás de escena antes de una cirugía programada. Un voluntario llevará al niño y su familia por el hospital. Aprenderá acerca de lo que puede anticipar antes y después de la cirugía.

Los recorridos ocurren los días jueves a las 6 p.m. Las reservaciones son obligatorias. Nos reunimos dentro de la entrada de South Tower, en la esquina de 21st Street y White Avenue. El recorrido dura aproximadamente una hora.

Llame a Volunteer Services Department al 865-541-8904 para programar un recorrido detrás de escena.

Cada paciente recibirá un regalo especial solamente por participar en el recorrido.

¿No puede asistir?

Mire el video de un recorrido pre-ingreso para cirugía al www.etch.com/surgery.

Antes de la cirugía

Una vez que la cirugía esté programada, nuestra enfermera de pre-ingreso le llamará 1-2 días antes de la cirugía para conseguir la siguiente información:

- El historial médico de su niño
- Las medicinas que su niño toma a diario
- Si su niño o alguien en casa ha estado enfermo en las 4 a 6 semanas anteriores a la cirugía
- Si su número de teléfono ha cambiado desde que se programó la cirugía
- Si su niño tiene necesidades especiales

Enfermedad

No queremos que su niño corra peligro. Si su niño ha estado enfermo, necesitamos saberlo. Algunas enfermedades pueden aumentar el riesgo de ponerlo a dormir con la anestesia. Puede que los médicos quieran hacerle más exámenes o reprogramar la cirugía de su niño.

- Si su niño tiene el Virus Respiratorio Sincitial (RSV, por sus siglas en inglés), bronquiolitis, o neumonía **durante las seis semanas anteriores a la fecha de la cirugía**, llame a la oficina de su cirujano. Usted necesitará reprogramar la cirugía.
- Si su niño tiene fiebre, vómitos, diarrea, o cualquier otro síntoma de enfermedad el día de la cirugía o la noche anterior a la cirugía, llame al **865-541-8402 o al 865-541-8580**.

Cosas importantes a saber antes de la cirugía

Una enfermera le llamará a usted el día anterior a la cirugía. La enfermera le dará instrucciones específicas. **Si para las 5:30 de la tarde del día anterior a la cirugía nadie le ha llamado, llame usted al 865-541-8402 o al 865-541-8580.**

Quirófano

En el quirófano, a su niño se le colocará sobre una camilla quirúrgica. Primero recibirá la anestesia. Su niño respirará aire de anestesia por una mascarilla para que se duerma. Si él tiene una vía intravenosa (un pequeño popote que entra en sus venas) se le dará la medicina por allí. Su niño se dormirá rápidamente. Él descansará hasta que termine la cirugía.

El anestesiólogo o CRNA se sentará al lado de su niño durante la cirugía. Esta persona vigilará la respiración de su niño, la frecuencia cardíaca, el nivel de oxígeno y la presión sanguínea.

Sala de espera

Se le pedirá a usted que espere en la sala de espera mientras su niño esté en cirugía. Durante la cirugía, usted recibirá noticias del quirófano. El cirujano hablará con usted después de la cirugía. Quédese en la sala de espera durante toda la cirugía. No queremos que se pierda cualquier noticia acerca de su niño o que se pierda la oportunidad de hablar con el doctor.

Sala de recuperación

A su niño se le traslada aquí para descansar hasta que se despierte después de la cirugía. Los niños permanecen aquí entre 30 minutos a una hora, a veces más, dependiendo de la cirugía. La enfermera de la sala de recuperación le llamará para dejarle saber cómo está su niño. Nos esforzaremos para mantener a su niño cómodo. Su niño recibirá medicina para el dolor si siente dolor. Si usted piensa que su niño todavía siente dolor al regresar a la habitación, dígaselo a la enfermera.

Información para el día de la cirugía

Compartiendo habitaciones

Nosotros cuidamos muchos niños cada día. Haremos todos los esfuerzos para darle la máxima privacidad y comodidad que sea posible.

- No se permiten alimentos en las áreas pre/post operatorias, pero sí se permiten bebidas.
- Nivel del ruido: algunos niños están adoloridos o necesitan descansar. Por favor, limite el ruido.
- Visitas: los familiares y amigos son bienvenidos a visitarle en el hospital. Creemos que forman una parte importante en el proceso de recuperación.

Intente:

- Mantener las visitas cortas.
- Permitir solamente dos visitantes a la vez.

Retrasos

No nos gusta hacerle esperar. Hacemos todo lo posible para darle la información más actualizada antes de llegar. Sin embargo, a veces las cirugías se demoran más de lo esperado. Esto puede causar que la cirugía de su niño comience más tarde de lo programado. Le dejaremos saber si hay algún retraso en cuanto nos demos cuenta y le mantendremos informado de todo cambio.

Listo para la cirugía

Area pre/posoperatorio

Llevaremos a dos miembros de la familia y a su niño al área preoperatoria/posoperatorio. Aquí conocerán al cirujano, al anestesiólogo y a la enfermera de cirugías. Ellos contestarán sus preguntas. Usted se quedará aquí hasta que su niño entre a cirugía. La enfermera de cirugías se quedará con su niño hasta que termine la cirugía.



Lo que su niño puede comer

Queremos que su niño corra el menor peligro posible durante la cirugía. Comer y beber hacen que el estómago produzca jugos que podrían entrar en los pulmones de su niño durante la cirugía. Esto puede ser muy peligroso. No se permite ni comer ni beber cuando se aproxima la hora de la cirugía.

Su niño puede comer y beber hasta las 11 p.m. la noche anterior a la cirugía.

- La cirugía se cancelará si su niño come algo después de las 11 p.m. la noche anterior a la cirugía incluso:
 - Chicle o goma de mascar
 - Dulces, caramelos o caramelos de menta ("mints")
 - Leche
 - Gelatina
 - Caldo de pollo
 - Incluso un solo mordisco de comida sólida
- Si su niño toma pecho, la enfermera le dará instrucciones específicas el día anterior a la cirugía.
- Si su niño recibe alimentos por tubo, la enfermera le dará instrucciones específicas el día anterior a la cirugía.

Si la cirugía de su niño es más tarde en el día, puede que se le permita tomar líquidos claros hasta cierta hora. La enfermera que le llame el día anterior a la cirugía le dirá la hora exacta que usted debe dejar de darle líquidos claros.

Los líquidos claros incluyen **solamente**:

- Agua
- Gatorade, Powerade o Pedialyte
- Jugo de manzana
- Sprite



Medicinas

Traiga una lista de todas las medicinas que su niño toma a diario.

Incluya:

- La concentración de cada medicina
- Cada cuánto se toma cada medicina
- Medicinas de venta sin receta (tales como Zyrtec, Tylenol o Motrin)
- Vitaminas
- Suplementos herbales

Un consejo que le servirá de ayuda: Es más fácil si usted pone todos los frascos de las medicinas en una bolsa y los trae consigo el día de la cirugía.

Dele estas medicinas la mañana de la cirugía

- Medicinas para el corazón
- Medicinas para la presión arterial
- Medicinas para las convulsiones
- Tratamientos respiratorios e inhaladores

Le puede dar las medicinas con una cucharadita de jugo de manzana o de agua. No mezcle las medicinas de su niño en pudín o puré de manzana. Esto hará que se cancele o se retrase la cirugía.



La noche anterior a la cirugía

Hay varias cosas que usted puede hacer para ayudar a prevenir una infección después de la cirugía:

- Haga que su niño se bañe o se duche.
- Lave el cabello de su niño.
- No afeite alrededor del área donde se hará la cirugía.
- Quite el esmalte de las uñas.



El enfermero certificado y registrado para administrar anestesia (CRNA, por sus siglas en inglés) visitará su habitación antes de la cirugía.

El CRNA:

- Escuchará el corazón y los pulmones de su niño.
- Hará preguntas acerca del historial médico de su familia.
- Explicará el plan de anestesia.

Todo esto es importante y se tiene que hacer antes de la cirugía para la seguridad de su niño.

Anestesia

La anestesia es un tipo de medicina. Ayuda a que su niño duerma. La medicina mantiene a su niño dormido hasta que termine la cirugía.

Equipo de anestesia

Este equipo está formado por médicos especializados (anestesiólogos) y enfermeros (enfermeros anestetistas o CRNAs). Durante la cirugía, ellos observarán la respiración, frecuencia cardíaca, nivel de oxígeno y la presión arterial de su niño.

Información que este equipo necesita saber acerca de su niño:

- Alergias
- Problemas con asma
- Cirugías u hospitalizaciones anteriores
- Enfermedades recientes
- Todas las medicinas, vitaminas o suplementos herbales que su niño toma
- Cualquier problema que su niño o alguien más en la familia haya tenido con la anestesia

Si su niño ha estado enfermo, el equipo de anestesia puede que decida posponer la cirugía hasta que su niño se sienta mejor.

¿Cómo funciona la anestesia?

El anestesiólogo o CRNA puede pedir que la medicina se le dé antes de la cirugía. A este medicamento le llamamos "Happy Juice". Puede causar que su niño se sienta atontado o somnoliento. Puede hacer que se sienta mareado y que se caiga. Esto es normal. No permita que su niño se baje de la cama después de haber tomado esta medicina. No queremos que su niño corra peligro.

El personal del tercer piso de South Tower

El asistente de atención al paciente (PCA, por sus siglas en inglés) tomará las siguientes medidas de su niño:

- Estatura
- Peso
- Presión arterial
- Frecuencia respiratoria
- Temperatura
- Frecuencia cardíaca
- Nivel de oxígeno

Estas mediciones solamente tardan unos minutos en realizarse. Ninguna de ellas causa dolor. La enfermera ayudará a su familia a prepararse para la cirugía.

La enfermera le pedirá a su niño:

- Cambiarse a una bata de hospital.
- Quitarse las joyas o cualquier cosa que tenga metal (incluyendo ligas del cabello y cualquier otro perforador del cuerpo).
- Quitarse los lentes de contacto y el maquillaje.
- Quitarse la ropa interior.
- Usar el baño.
- Coleccionar orina para una prueba de embarazo de todas las pacientes femeninas de 12 años y mayores.

La enfermera les pedirá a los padres:

- Contestar preguntas acerca del historial médico de su niño.
- Firmar el consentimiento para la cirugía.

Infórmele a la enfermera si su niño:

- Tiene resistencia a los antibióticos.
- Lleva puesto un tampón.



Lo que debe traer al hospital

- El juguete o cobija favorito
- Cualquier papel de custodia si es que usted es el tutor legal del niño
- La tarjeta del seguro médico
- Una tarjeta de identificación con fotografía suya
- Ropa cómoda para regresar a casa
- Ligas del cabello que no contengan metal
- Artículos personales: cepillo dental, peine, cepillo para el cabello, etc.

Ponga el nombre de su niño en todos sus artículos personales.

Llámenos si tiene alguna pregunta acerca de lo que su niño puede traer.



La seguridad en Children's Hospital

Children's Hospital es un hospital libre de humo y de tabaco. No se permite ni fumar ni el uso de productos de tabaco en las propiedades del hospital. Esto incluye el estacionamiento y las aceras.

No queremos que su niño corra peligro mientras esté bajo nuestro cuidado. Aquí hay algunas medidas que tomamos para protegerlo:

- Nos lavamos las manos o usamos un desinfectante de manos cada vez que entramos y salimos de su habitación.
- Mantenemos las barandillas de las camas arriba.
- Mantenemos la cama lo más baja posible.
- Nos aseguramos de que tenemos al paciente correcto antes de:
 - Dar medicinas.
 - Hacer pruebas de laboratorio.
 - Hacer un procedimiento.
- Verificamos de nuevo la medicina por medio de:
 - La lectura óptica del medicamento y del brazalete de identificación de su niño.
 - La verificación del nombre y la fecha de nacimiento de su niño.

En cada etapa del cuidado preguntamos:

- El nombre de su niño
- El nombre de su médico y lo que el médico va a hacer
- En qué lado el médico va a operar

Avísenos si estas cosas no se están haciendo.



El día de la cirugía

A qué hora debe llegar

Lo más seguro es que salga del consultorio de su médico con la fecha y la hora que necesitará estar aquí para la cirugía. Debido a los cambios en los horarios de los médicos, puede que esta hora cambie. Le llamaremos la noche anterior a la cirugía para darle la hora de llegada más actualizada.

Si para las 5:30 p.m. del día anterior a la cirugía nadie le ha llamado, llame usted al 865-541-8402 o al 865-541-8580.

Dónde estacionar

Los pacientes de cirugía disponen de estacionamiento en el garaje de estacionamiento B de Children's Hospital. La entrada a este garaje está en la calle 21 (21st Street) entre las avenidas White y Cumberland. No estacione en el estacionamiento del Departamento de Emergencias.

East Tennessee Children's Hospital Campus Map



A dónde ir

Desde el garaje de estacionamiento, tome el ascensor F al tercer piso. Regístrese en el mostrador de información localizado en el área para los visitantes de cirugía. Por favor, traiga con usted cualquier papeleo necesario. Usted le entregará esto a la secretaria de registros.